IL NATRIMONIO PER CONCORSO

MELODRAMMA COMICO IN TRE ATTI.

Prezzo Netto Cent. 25



MATRIMONIO PER CONCORSO

MELODRAMMA COMICO IN TRE ATTI

MUSICA DEL MAESTRO

S. A. DE-FERRARI

. Il presente libretto, essendo de esclusiva propriedo no



MILANO

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA. YNARRILI DIZUM

LIN BOARD ONU

Il presente libretto, essendo di esclusiva proprietà dell'editore Francesco Lucca, restano diffidati i signori Tipografi di astenersi dalla ristampa dello stesso senza averne ottenuto il permesso dal su citato editore proprietario.

最多 最多

08430

PANDOLFO, mercante			
LISETTA, sua figlia			Sig.
ALBERTO		7	Sig.
FILIPPO, locandiere			Sig.
ANSELMO, negoziante			Sig.
OORINA, sua figlia			Sig.a
A BOSE francis			C:-

Servi — Camerieri — Militari — Signori — Dame

La scena è in Parigi. - 1700.

I versi virgolati si ommettono.

PAROLE DEI SIGNORI

NDOLFO, merosate Sign

APPAO, locandiere . . . Sig.

MINA; sue flette . . . Sig

SCOR Coppered , Tanas See

Sory - Camerier - Military - Syndry - Doine

La stead of the Pariot - 1700.

I versi virgolali si om-mettono.

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Sala comune nella Locanda di Filippo.

Filippo, poi Lisetta.

Fig. (entra e batte all' appartamento di Lisetta)

Ehi, Lisetta?

Che volete? Lis. (di dentro)

FIL. Siamo soli, non temete... Lis. (esce). Voi, Filippo?... E il padre?...

FIL. E uscito:

Se qui vien, sono avvertito, E possiam per qualche istante Favellar con libertà.

Lis. E fia vero?

Fir. Si, Lisetta...

Tas. Che piacere!...

Poveretta! FIL.

Sempre chiusa, imprigionata!... LIS. Ah pur troppo! a questa vita, M' ha la sorte condannata!... Mi vuol bene, ed ha buon cuore, Ma bisbetico è l'umore

Del carissimo papà.

FIL. Vostro padre? Gli è un avaro Che nasconde il suo tesoro...

IIS. Voi scherzate...

FIL. Parlo chiaro: Io rubarglielo vorrei...

Che ne dite?

Lis. (maliziosamente) Non saprei... FII. Se mi date il vostro assenso,

O Lisetta, al resto io penso, E il tesoro mio sarà.

ATTO

6 Lis.

Voi, Filippo, del mio cuore Il segreto conoscete; Ma geloso è il genitore, Nè deluderlo potrete; Ad un ricco ei mi destina, Ad un Conte mi darà; Della scelta, poverina, Io non ho la libertà.

Voi mi amate? Il vostro amore
Dà coraggio al voler mio,
Se si oppone il genitore
A combatter ci son io.
La sua boria non m'arresta,
Don Pandolfo cederà;
La prolifica mia testa

Mille astuzie inventerà. Vinceremo?

Lis.

Non temere;

La tua destra?...

Lis.

Eccola qua.

Siam concordi nel volere, E il progetto riescirà.

(di dentro si ode Pandolfo che chiama)

Camerieri?... Camerieri?

Lis. (agitatissima)

Ah! mio padre!...

FIL.

Addio, Lisetta,

Torna in camera, t'affretta...
(Lisetta entra nella sua stanza)

Ehi, signore, eccomi qua.

(verso Don Pandolfo che entra)

SCENA II.

Pandolfo e detto.

PAN. (con una gazzetta fra le mani; si mostrerà molto affaccendato)

Che diluvio di cose!... il mio cervello

E un vero Mongibello.

Tutta Parigi ho corso

In cerca di scrittori e gazzettieri... Quanti profondi inchini Han fatto ai miei zecchini!... Un milione d'ostacoli ho incontrato, Ma l'articolo è qui bello e stampato.

Fil. Di grazia, Don Pandolfo, Perchè tanto in faccende?

PAN. E lo chiedete? Un portentoso mezzo ho ritrovato Da far trasecolare i parigini... Fil. Immaginar poss' io di che si tratta?

Qualche grande scoperta, un' invenzione Straordinaria, sublime...

PAN. Eh via, buffone!

Fig. Scommetto che si tratta...

PAN. Di mia figlia.

Fig. (Sua figlia! Oimė!) Che dite? (con premura) Le trovaste un marito? PAN.

Cento, mille mariti; udite, udite! In primis e antimonia Sappiate che ho girato Borghi, città vastissime. Ho visto ed imparato. Or dunque avendo un' unica Figlia da maritare. Pensato ho di ricorrere A un uso d'oltremare. Facendo appello ai celibi. Mi valgo del giornale, Ed apro per mia figlia Concorso universale.

(spiega la gazzetta e legge)

-Pubblico rispettabile, -Inclita guarnigione,

-Una donzella nubile -Al talamo si espone.

-E d'un mercante figlia,

-E italiana e bella,

-Ricca è di dote etcetera,

-Più, dote di scarsella;
-Essa è alloggiata all'Aquila
-A fianco del papà,
-E, nella sua modestia,
-Qual è si mostrerà.
-Chi brama menar moglie
-Profitti dell' invito;
-Coi requisiti debiti,
-Diventerà marito. Che fantasia!... che immagini!
Che genio! che testone!
Cotest' avviso è un' opera
Degna di Cicerone!
Che ve ne par?

Fil. (con rabbia) Un pazzo

Voi siete diventato.

Pan: Io pazzo!

Fig. Certamente.

Pan. La figlia ad un mercato?
Tacete, impertinente!
Rimproveri non voglio.
La vostra bassa gente,
I cuochi, i servi, i sguatteri,
Andate a consigliar.

Ma espor volete in piazza

La povera ragazza?

Pan. Tacete!

Fir.

Fig. Entrambi favola Fra poco diverrete

Di tutta la città.

Pan. Che favola! che favola!
Fra poco la vedrete.
Di questo parto il magico
Effetto sentirete;
Di scapoli un esercito
L' albergo assedierà,
E la mia figlia pubblica
Per me diventerà.

Fil. Sarete entrambi favola Di tutta la città.

(Fa pur castelli in aria,

Lisetta mia sarà.) (Pandolfo entra, nella stanza

Va pur, vecchio balordo, di Lisetta)
Fa, se ti piace, a' miei consigli il sordo;
De' tuoi stupidi sogni io me la rido;
T' accorgerai fra poco

Chi nelle mani avrà più bello il gioco.

(parte)

SCENA III.

Anselmo e Pandolfo da parti opposte.

PAN. (parlando verso l'uscio da cui esce)

Taci, fraschetta, quel che voglio... io voglio.

Ans. (che si sarà avviato verso la porta comune, udendo la voce di Pandolfo si volge)

Non m' inganno?... Chi vedo! Voi, Pandolfo, in Parigi?

Qua un abbraccio. - Voi pure in questo albergo?

Qual fortunato incontro!...

Ans. Perdonate,
Voi, Pandolfo, ex mio cuoco, come mai?...

Pan. Zitto, che niun ci ascolti; in confidenza,
Daechè ci siam lasciati,
Mi son dato al commercio; or bene or male
Mi andarono gli affari;
Ho perduto, ho fallito,
E a furia di fallir...

Ars.

Bravo, Pandolfo! È comodo il mestiere.
Io così non la intendo.

Pan. Eh via, che importa?
Tronchiam questo discorso. Un serio affare
Solenne, interessante,
Ho per le mani, e spero
Entro quest' oggi combinar...

Il Matrimonio per concorso

2

ATTO

10

Ans. Che cosa?

Pan. Le nozze di mia figlia, anzi, sentite Che mezzo straordinario ho immaginato Per scegliere un marito! Al pubblico la espongo; i pretendenti Piovono a mille a mille; A noi la scelta.

Ans. Oh che pazzie!

Pan. Che dite?

Voi pure, se volete, Anselmo, concorrete; Chi sa...

Ans. Lo so ben io... siete un somaro.

(parte indispettito)

Pan. Povero disperato! ei non ragiona. Asino è quegli che non ha denaro.

(parte

SCENA IV.

Lisetta dalle sue stanze, Filippo dalla comune.

Lis. (apre la porta, guarda intorno e vede Filippo che entra)
Mio padre è uscito?

Fil. Si, cara Lisetta.

Lis. lo son fuori di me... non lo sapete?

Al concorso mi ha esposta... oh mio rossore!

Fig. So tutto, non temete, Egli si ostina invano, Quest' oggi chiederò la vostra mano.

SCENA V.

Alberto e detti.

Alb. È permesso?

Fil. Padron mio.

Favorisca... Che comanda?

Ale. Il padron della locanda?... Il padron, signor, son io.

Alb. Lessi or ora un pazzo invito...

Ma che vedo? Non è quella L' adorabile zitella

Al concorso d'un marito? (verso Lisetta)

Fir. (con istizza)

(Ecco il primo!)

ATR. Menzogneri Non fur certo i connotati; Quelli occhietti lusinghieri Che a ferir son destinati, Quell'amabile sorriso Il mio cuore han già conquiso; Son tra i vostri cavalieri Nell'arringo dell'amor.

FIL. (piano a Lisetta)

(Via, rispondi al zerbinotto, Non avere alcun timore... Aggiustarlo io vo' di botto Se vuol fare il bell'umore; S' egli aggiunge ancora un detto Io non son più locandiere Se coi gatti sopra il tetto Non lo mando a far l'amor.)

Las. Non si scaldi, signorino, Meno furia, piano piano, Il costume parigino Di seguir si studia invano; Cerchi altrove il caro oggetto Che gli infiammi il facil petto, Qui sue reti indarno tende Il galante cacciator.

FIL. (in disparte dà segni di gioia)

"(Bene! brava!)

ALB. (sorridendo a Lisetta) "Nell' amore "Un tantin di ritrosia?... "Sono esperto cacciatore, "E la preda è sempre mia... »Locandiere? una parola "Vorrei dir da solo a sola... "Non capisco...

(fremendo)

· Fir.

12 -ATTO Come ? come? FIL. (con ira) IAS. (ad Alberto deridendolo) Troppo fuoco; Signorino, è lungo il giuoco... Il mio cuore, la mia mano... ALB. Lis. Troppo fretta, piano, piano. ALB. (insistendo, accenna a Filippo la porta) Locandiere ... FIL. (con rabbia) Che bramate? Via, partite, impertinente! (minaccioso) ALB. FIL. Tracotante! io resto qua! ALB. Giuro al cielo!... V' arrestate, Tils. Son sua moglie. Che mai sento! ALB. (sorpreso) FIL. (piano a Lisetta) (Sei, Lisetta, un gran portento; Bel trovato in verità.) (E sua moglie! che peccato! ALB. Presi un granchio, come va.) FIL (a Lisetta indicandole Alberto) (Ei restò pietrificato; È confuso, e ben gli sta.) Las. (verso Alberto ridendo) (Questi è bello e congedato, Nè a seccarci tornerà.) Perdonate l'ardir mio; ALE. Oui fui tratto dal desio Di veder quella sfacciata... Las. Che sfacciata? ALR. La ragazza,

(con istizza)

Che per voglia di marito, Fece al pubblico l'invito...

Lis. Rispettatela!

ALB. E una pazza Degna figlia del papà.

Las. (scherzando) Eh via, la collera Freni, o signore, Mi par ridicolo

Nel suo furore; In folli ingiurie Stilla il cervello, Ma proprio ridere Ella mi fa.

Io, per confondere
Un vano orgoglio,
Questo consiglio
Porger le voglio:
Chi delle femmine
Si fa zimbello,
Burlato in ultimo
Si troverà.

Si troverà

(Oh, ve' che spirito!
Sono incantato!
Povero diavolo
Mal capitato!
Fra le sue nobili
Geste amorose,
Questa sua gloria
Non scriverà.)

ALB.

Fir.

(Sto fra l'incudine
Ed il martello;
Di me si burlano
E questa e quello;
Ma d'altre femmine,
Meno ritrose,
La preda facile
Non mancherà.)

(Lisetta entra nelle sue stanze. Filippo esce)

ALB. (indispettito verso Filippo)

Maledetto quel marito!

Che gli affissi abbian mentito?

Oh chi vedo!

(esservando Dorina che esce dal suo appartamento)

SCENA VI.

Dorina e detto.

Don. (si avvia verso il fondo; vede Alberto e rimane confusa)

Perdonate:

Io cercava un cameriere... (per ritirarsi)

ALB. (invitandola a fermarsi)

Favorite...

DOR. (con trepidanza) Ma scusate...

Trattenermi non potrei...

ALB. (Come è semplice costei!) Se l'ardir non è soverchio, Siete sola?...

DOR. Ho il genitore.

Negoziante? ALB.

DOR. Quale inchiesta!

Italiano? ALB.

DOBE (vivamente) Sì, signore.

(Oh cospetto! è questa, è questa!) ALE:

DOR. Ma di grazia, che chiedete?

Vostro padre è un uomo strano. ALB.

DOR. Mio signor, voi l'offendete.

Ei v' offende, chè al concorso ALB. Esponea la vostra mano...

DOR. (sorpresa ed agitata)

Che? mio padre?... ed ha ricorso?... Oh rossor! che cosa dite!...

Me meschina!...

ALB. Io non v' inganno...

DOB. Sventurata! un nuovo affanno!...

Voi piangete?... ALB.

DOR Ah compatite!...

Son costretta a lagrimar!

ALB. Non piangete; il vostro pianto Mi discende infino al core, E vi desta dell'amore

Un insolito sospir.

Ah potessi a voi d'accanto

Mitigar le ascose pene!... Io vedrei nel vostro bene Più ridente l'avvenir.

Dor. Sono troppo sventurata!... (per uscire)

ALE. M'ascoltate!... il vostro affetto...

Il mio affetto?...

ALE. Dell' onore

Dor. Ebbi ognor la fiamma in petto.
Ah signor!... così schernita,

Voi volete?...

ALB. La mia vita

Io con voi dividerò.

Dor. Sono povera...

DOB.

DOR.

ALB.

ALE. Che importa?
Ricca dote è un nobil core;
Se v'aggrada, al genitore

Vostra mano chiederò.

Dor. La mia man? (con gioia)

ALE. Poss' io sperare?.

Dor. Si, sperate... (teneramente)

ALE. Oh gioia! (per prenderle la mano)

Addio!

Del mio cor, del padre mio Alla legge obbedirò. (rientra nelle sue stanze)

Quale improvviso all'anima

Raggio per lei brillò!

Io che finora al calice Bevuto ho del piacer, Fui vinto d'una lagrima

Al magico poter! Della conquista facile

L' ardor si dileguò, E dell'amor la fervida Speranza si destò.

(avviandosi verso la porta comune s' incontra in)

SCENA VII.

Pandolfo e detto.

PAN. (entra affaccendato e vede Alberto)
(Chi sarà mai costui? Scommetterei
Che ha letto la gazzetta.)

All' aria io giurerei Che è lui di certo. Interrogarlo voglio.) Signor...

PAN. Che mi comanda?

Alb. Favorisca.

Ella sarebbe il padre

Della ragazza che al concorso è posta?

PAN. (L' ho indovinata! io son filosomista.)

Quello appunto, signore, in carne ed ossa,

Pandolfo Spartivento...

Alb. Mi rallegro.

Pan. (Ho inteso; egli ha già vista La mia ragazza.) Ebbene, In che posso servirla?

Alb. Vostra figlia
Vidi e mi piacque. Non è oscuro il nome
Degli Albiccini; al par di voi mercante...

Pan. Mercante?... Si, vedrem... non è gran cosa... Ci vorrebbe... ma intanto, or su due piedi... Non posso... A questa sera.

Alb. Rifiutate?

Pan. Non rifiuto, vedremo, parleremo...
Presentate la vostra biografia,
Inscrivo il vostro nome... e sceglieremo.

Alb. (Che buffone! ho capito.) A rivederci. (parte)
Pan. Il primo è capitato.

Ma non è, come io voglio, un titolato.

13

SCENA VIII.

Misotto o detto

Lisetta e detto.			
Lis.	Padre mio (sommessamente)		
PAN.	La mia figliuola !		
Lis.	Vorrei dirvi una parola		
	Caro padre		
PAN.	Via, t'affretta,		
	Non mi far la semplicetta		
Lis.	Temo ognor		
PAN.	Per qual ragione?		
	Sono un uomo od una fiera?		
	Son Pandolfo o una pantera?		
	Su, via, parla, te lo impone		
_	La paterna autorità.		
Lis.	Caro padre, ve lo dissi;		
	Mi fan rabbia quelli affissi		
PAN.	Siam da capo!		
Lis.	Han compromesso		
	Il mio nome, son beffata		
PAN.	Sei dall'uno e l'altro sesso		
	Per mio mezzo invidiata		
Lis.	I cascanti parigini		
n	A mie spese rideranno		
PAN.	Conti, duchi, marchesini		
Las.	A vederti accorreranno Bella cosa! alla berlina!		
2000	Via, si calmi, signorina,		
PAN.	Presto sposa diverrà.		
Lis.	Come? sposa?		
PAN.	Un pretendente		
I AIV.	La tua man mi ha chiesto or ora		
Lis.	(È Filippo certamente)		
PAN.	Io non ho deciso ancora		
Lis.	Che indugiate? Risolvete		
P _{AN} .	Penseremo		
Lis.	Decidete		
PAN.	Ci vuol tempo și vedră.		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		

Il Matrimonio per concorso

Lis. (in tuono affettuoso e carezzevole)

Caro padre, se il riposo
Della figlia avete a cuore;
Deh, toglietemi al rossore;
Concedetemi lo sposo;
Ah, vi muova il pianto mio;
È una figlia che v'implora;
Non vogliate che ella mora
Di vergogna e di dolor.

Pan. Cara mia, se t'ho stampata,
Credi a me, fu per tuo bene,
Non mi far di queste scene,
Sarai presto maritata;
Fra le schiere dei galanti
Qual regina sceglierai,
E l'orgoglio diverrai
Del tuo caro genitor.

Lis. Ma lo sposo...

Pan. Oh quanta fretta!

Oh che smania!... Aspetta... aspetta...

(si avvia)

Lis. Caro padre, ah nol negate...

Pan. Taci, basta, te lo do.
Lis. Ah di gioia mi colmate!
Io sua sposa diverrò.

Già tu l'ami? Che mai sento!

Lis. "Si, da un mese egli mi adora...
"Or fia pago il mio contento...

"Questa è bella! e chi l'ignora "Sempre l'ultimo è il papà.

Lis. Vo a chiamar lo sposo mio.

Pan. Che? tu stessa? testa, addio!

Lis. (verso il fondo)

PAN.

PAN.

Mio Filippo!...

Pan.
Lis. Ah mio padre, è proprio lui, È Filippo il locandier.

Pan. Oh che colpo! oh che vergogna!
Me l'ha fatta quel birbante!...

Lis: Caro padre!...

Pan. Petulante!
T' ho ad Alberto destinata...

Lis. Non lo voglio. (risolutamente)

PAN. (con rabbia) Sciagurata!

Lis. Sprezzo ogni altro pretendente,

Sol Filippo mio sarà.

Pan. Taci, taci, impertinente, Quel furfante non t'avrà.

PAN

Taci, pettegola, vanne, lo voglio!
Un padre in collera te lo comanda!
Quest' oggi, subito, dalla locanda
Contro tua voglia ti strapperò.
Se osi persistere nel tuo disegno
Fino agli antipodi ti porterò;
Non voglio repliche! dell' oste indegno

Le inique cabale distruggerò.

Lis. Vado, calmatevi... oh che paura!
La vostra collera sfidar non oso...
Ma pur, sappiatelo, d'un altro sposo,
Contro mia voglia mai non sarò.
Filippo è l'arbitro di questo core.

Anche agli antipodi io l'amerò. Non ha più limiti il mio furore,

Vanne, o una bestia diventerò!

(la spinge rabbiosamente nella sua camera, ne chiude la porta ed esce dal fondo smaniando)

FINE DELL'ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA

Giardino. — Qua e là per la scena alberi, tavolini, sedie, ecc.

Parigini dell' uno e l'altro sesso entrano in iscena ricambiandosi saluti e strette di mano. La Rose.

CORO

Bravi, bravi, ben tornati
Al convegno del piacer;
Chi ci chiama spensierati
È sofista menzogner.
Noi la vita salutiamo
Come sogno passeggier,
E, scherzando, la godiamo
Fra gli amori e fra i bicchier.

(alcuni del Coro passeggiano, altri siedono leggendo giornoli o bevendo)

LA ROSE

Ehi, bottega? Il gazzettino.
(un garzone gli porge un giornale. La Rose legge)

Coro (a La Rose) Dei teatri che si dice?

Furoreggiano a Torino, Fanatismo alla Fenice, Ballerine incoronate, Pioggia d'oro, serenate...

Coro

Oh che procoli sfacciati!... Che giornali svergognati! Che stupende verità!

SCENA II.

Pandolfo e detti.

PAN. (rimane in fondo alla scena)

(Nessun qui mi conosce; Sentiamo quel che dicono Di me per la città.) LAR (dopo aver letto in silenzio, ride forte)

Oh bella!... oh che spropositi!...

CORO Leggete.

LA B. M'ascoltate. $(legg_{\ell})$

-Pubblico rispettabile.

-Inclita guarnigione; -Una donzella nubile

-Al talamo si espone...-

CORO (ridendo sgangheratamente)

Una donzella al talamo!...

Che sciocco! che buffone! LA R. Bellissimo è l'invito

Per chi non è marito...

CORO Avanti.

LA R. (legge) -Ha doți etcetera

-E nella sua modestia -Qual è si mostrerà. -

Che tanghero! che bestia! CORO

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Che mostro, che prototipo

Di rara asinità!

PAN. (sempre in disparte)

(In un momento critico Son proprio capitato! Balordi! non intendono Il senso figurato! Io faccio uno sproposito

Se più rimango qua.)

Ma quest' originale CORO

Nessun conosce ancora?

LA R. (indicando Pandolfo)

LA R.

Guardate; appunto è quello.

PAN. (con sorpresa e confusione)

(M' han conosciuto... Uh! diavolo!

Andate alla malora.) (fa per andarsene)

Fermatelo, fermatelo... L'amico, eccolo là.

Coro (inchinandosi a Pandolfo e salutandolo con caricatura)

Vi siam servi...

Miei padroni. PAN. (bruscamente)

Un momento... Coro

PAN. (per andarsene) Non ho tempo.

CORO Illustrissimo, perdoni... Il papà della ragazza Noi vogliamo ossequiar.

PAN. All'albergo e non in piazza

Mi dovete ricercar.

Tutti (circondano Pandolfo)

- Uomini Ma, signore, permettete...

Vi facciamo i complimenti... Un marito, or via, scegliete, Siamo tutti pretendenti; Abbiam tutti i requisiti Che potete immaginar, Via, scegliete e la ragazza Noi sapremo contentar.

DONNE (Se quel vecchio non impazza E una cosa singolar!)

PAN. (prorompendo rabbiosamente)

Impostori! malcreati! Vi conosco tutti quanti! Ouelli inchini mascherati Son tranelli da birbanti; Quel che scrissi ed ho stampato Vi farò toccar con mano. Son mercante ed onorato E non faccio il ciarlatano. Via, scostatevi, lasciatemi! Non son uom da canzonar, Son Pandolfo Spartivento E so farmi rispettar.

CORO (deridendolo)

Scappa! scappa! oh che spavento! Questo nome fa tremar!... (Pandolfo parte furiosamente ed il Coro gli tien dietro

ridendo)

SCENA III.

Sala di Locanda come nell'atto primo.

Lisetta sola.

Mio padre non si vede... In quale impaccio Mi ha messo il suo concorso! Che dico, ohimè! che faccio? Speravo al mio Filippo esser consorte, Ma il padre vi si oppone... Ah! la mia sorte Troppo è crudele! Povera Lisetta! Sola, derisa... Che avvenir mi aspetta!

Me meschina! in ogni viso Parmi leggere lo scherno, Ogni sguardo, ogni sorriso, Parmi un atto insultator. Mal condanna il nostro amore Vana idea di stolto orgoglio; Ouesto strazio del mio core Non comprende il genitor.

Ma un vano timore In me si destò. La voce del core Mentire non può. Di cento svenevoli Gli usati sospiri Con arti e raggiri Deluder saprò. Al riso le lagrime, Lo sdegno all'amore, Le preci al rigore A tempo opporrò; E il voto del core

Compito vedrò. (parte)

SCENA IV.

La Rose, Parigini dell'uno e dell'altro sesso; entrano tutti dalla porta comune. Filippo.

La Rose e Coro » Presto, olà, della Locanda? Fil. »Sono qui, chi mi comanda? Coro » Alla bella italiana

"Del concorso ci annunziate...

Fil. »Ma, signori, perdonate,

»Non v'intendo...

Coro "Oh questa è stranà!

SCENA V.

Morina e detti.

DOB. (chiamando)

DOB.

Fil.

»Cameriere?

Coro (additando Dorina) »È forse quella?

Fil. "Si, signori...

CORO "Oh come è bella!

Fil. "(L' hanno presa per Lisetta,

»Altro imbroglio nascerà.)

CORO "(Non mentiva la gazzetta,

"È un modello di beltà.)

Uomini (verso Dorina inchinandosi)

"Dell' italico giardino

»Siete proprio il più bel fior:

"Or nel cielo parigino

"Siete l'astro dell'amor.

Donne (sogghignando, verso Dorina)

"Tanti pregi singolari

"Dove trovano costor? "In Parigi non son rari

"Queste stelle e questi fior.

"(Me infelice! a qual cimento

"M'esponeva il genitor!...)

"(Io già muovere mi sento

»A pietà del suo rossor.)

Dog. »Miei signori, rispettate

"Una giovine onorata! (con forza)

SCENA VI.

Anselmo e detti.

Dor. (vede Anselmo e gli va incontro)

"Padre mio, sono insultata!

CORO (ad Anselmo)

»Voi suo padre? perdonate...

Ans. "Ma spiegatevi, lo voglio!...

"Come va cotesto imbroglio?

Coro "Non sappiam che cosa dire, "La gazzetta c'ingannò;

"Ci vogliate compatire,

"Abbiam preso un qui pro quo.

Ans. "Io non sono quel buffone...

CORO "Si, signore, ella ha ragione, "Mille scuse domandiamo...

"Fu un equivoco, un errore,

"Don Pandolfo conosciamo...
"Il ridicolo mercante

"Che l'avviso pubblicò,
"Ouesto scandalo galante

»Nell' albergo provocò.

Ans. »La mia figlia rispettate...
»Più frenarmi omai non so....

"Ho capito... andate, andate...

"O di bile affogherò.

Dor. "(Per mia sorte il genitore

"In buon punto capitò, "E dal pubblico rossore

"La sua voce mi salvò.)

Fn. "(Fra le beffe e le risate

"Il concorso cominciò; "Io le nozze progettate

"Senza affissi compirò.)

(il Coro parte facendo molti inchini e complimenti ad Anselmo, Filippo lo segue)

. Ans. (a Dorina)

Che razza d'importuni! In quale albergo

Son capitato mai! Povera figlia! Per un uom senza cor, senza cervello, Fosti esposta al zimbello. Or m'ascolta; vo' farti, o mia Dorina, Un bel regalo...

DOB. E quale?

ANS. Lo indovina. Senza affissi un marito io t'ho trovato. È un giovine onorato,

Pietro Belfiore; oggi farem le nozze.

Dor. Quest' oggi? (Ohimè! che dice!) (con dolore)

Ans. Vanne, non dubitar, sarai felice.

(Dorina entra nel suo appartamento. - Anselmo esce da un' altra parte)

SCENA VII.

Pandolfo seguito da Alberto.

PAN. (smanioso e trafelato)

Ah la rabbia mi strozza! è un gran portento Se non schiatto quest' oggi.

ALB. (salutandolo) Padron mio.

PAN, (con istizza senza guardarlo)

Padrone un corno! Soffocar mi sento!

ALB. Messer Pandolfo ...

PAN. (ravvisandolo) Siete voi, signore? Perdonatemi... ohimè! povera testa!

ALB. Che cosa vi molesta?

PAN. Sono fra mille diavoli; gli affissi, La figlia, i pretendenti, il locandiere... Ma sloggierò di qui...

ALB. Perchè, signore?

PAN. Perchè, perchè... perchè quel malandrino Di Filippo la figlia m' ha stregato.

Alb. Che mai dite! Filippo è ammogliato.

PAN. Come? come? (con collera) ALB.

Parlato ho con sua moglie. PAN. Che canaglia! Crede essere in Turchia?

V'è la galera per la birgamia!

ALB. Ma vostra figlia?

Pan. Quella sconsigliata Corrisponde al briccon...

ALB. Ma la mia mano...

Pan. Cen vostra buona pace ha ricusato...

ALB. Ma voi about and the section of the section of

(insistendo)

PAN. Ma, ma... il malanno, seccatore!

(parte indispettito)

Alb. Chi lo avrebbe mai detto! ed ha saputo Ingannarmi così?

(vede Dorina che esce dal suo appartamento)

SCENA VIII.

Dorina é detto.

ALB. (a Dorina) A Venite pure...

Dor. Signor...

ALB. Tutto mi è noto...

Don. Il genitore Mi costringe alle nozze.

Alb. Il vostro cuore
Consente a un nodo indegno; ah lo sappiate,
Il vostro fidanzato...

Dor. Ohimė! parlate...

ALB. È ammogliato!...

Dor. (con sorpresa) Come? e il padre mio?

Alb. Il segreto a lui stesso ho rivelato. Il traditor Filippo...

SCENA IX.

Lisetta e detti.

Lis. (ha udito le ultime parole di Alberto e si avanza)

Traditore ?

Perchè maltratta un locandier d'onore?

Dor. (Oh ciel!)

Alb. Sì, lo ripeto, è un tristo arnese;

Tentò sedur questa ragazza... Voi?

Sedurvi?

Dor. Ah si, pur troppo! io non resisto!
Vo' ritirarmi altrove. (parte)

Lis.

M' ingannava e per me fingeva amore!

(passeggiando su e giù per la scena)

(Traditor! non son Lisetta Se non fo di te vendetta!)

ALB. (passeggiando anch'esso in collera)

(A' miei sguardi... oh che babbuino! Parve un giglio, un cherubino!)

Lis. (Troverò, se m' hai tradito, Vecchio o giovine, un marito.)

Alb. (Fra gli scherzi, e nuovi amori Quest'affetto io scorderò.)

Lis. (Ecco appunto un pretendente...)

(verso Alb. e si ferma)

ALB. (salutandola) Vi son servo riverente?... Lis. (mostrandosi oltremodo affabile ed amorosa)

Vorrei dirvi... non ardisco... Son confusa...

Alb. Non capisco.

Lis. Io vorrei... ma ne ho rossore...

Alb. Signorina, fate core...

Per puntiglio, per dispetto Vi ho contato una bugia...

Ale. Una sola, avete detto?
Poco mal, signora mia...

Lis: Di Filippo io non son moglie...

Alb. Che mai dite? Ed è pur vero?

Si vel giuro menzognero

Sì, vel giuro, menzognero Fu il mio labbro, ma pentita...

Alb. Voi pentita?

Lis. (sospirando) Questo core

Non sa ancor che sia l'amore!

Ale. Voi scherzate... oh questa è bella!

Lis. No davvero, non lo so.
Alb. Nol sapete? Bricconcella!

Cos' è amor v' insegnerò. È l' amor quel foco arcano

Che uno sguardo ha in me destato, lo tentai sopirlo invano, Più potente divampò. (Casca, casca! m' hai burlato. A mia volta jo riderò.)

Che diceste! Ah! sento anch' io Questo dolce arcano foco! Non ha molto nel cor mio Un accento lo destò. (Casca! casca! a poco a poco A' miei piedi ti vedrò!) Voi mi amate?

ALB.

LIS.

LIS.

LIS.

Ed a sposarmi

Siete pronto?

Oh questo no. ALB.

Ho deciso di burlarmi Delle donne, e lo farò.

E degli uomini il costume LIS.

(con ironico scherzo) Ancor io seconderò.

ALB. Per piacere al gentil sesso So ben io quel che ci vuole, Molte amarne a un tempo stesso, Avvampar colle parole, Qual volubile farfalla, Riposar di fiore in fior, Questa è legge che non falla Nella scuola dell' amor.

Per piacere al sesso forte. So ancor io quel che ci vuole: -T'amerò fino alla morte,-Dir con languide parole; Come l'iri al guardo amante Presentare ogni color, È la legge più costante Per accenderlo d'amor. (Alb. parte dal fondo)

Las. Son pure sfortunata! Maledetto Il mio crudel destino! Sperai di far dispetto A Filippo sposando il signorino Ma fu di me più scaltro...

SCENA X.

Pandolfo e detta.

Pan. (giubilante)

Che stupenda notizia! Un militare
Di grado superior s'è presentato...
Ei qui sarà fra poco. Bada bene,
Con questa gente non si può burlare...
Eccolo; non far scene,
Non ricusar s'ei chiede la tua mano.

SCENA XI.

Filippo e detti.

Fil. (travestito da colonnello inglese, con lunghi baffi, ecc.)

State voi, signor Pantofola?

Pan. Vorrà dire, signor mio, Don Pandolfo Spartivento.

Fil. Jes, Pandolfa.

PAN. (s' inchina) Si, son io.

Fig. Buono, buono! ben contento!

Voi permetter?

Pan. Mio padrone!

Parli pure.

Lis. (riconosce Filippo) (Che birbone!

E Filippo!)

Fil. Don Pantofola
Aver molto testa grossa...

Vostra figlia?...

PAN. (indica Lisetta) Eccola, è questa!

Fil. Pelle! And Santa (guardando Lisetta)

Pan. Pelle? ha carne ed ossa!

Veri faine, esser modesta; Vostro avviso avere letta, Ma più belle di gazzetta

Vostra figlia, in verità.

PAN. (piano a Lisetta)

(Presto, presto, un bell'inchino.)

Lis. (con rabbia verso Filippo)

(Come finge il malandrino!)

FIL. (a Pandolfo accennando Lisetta)

Stare un po' vergognosetta...

Pan. Essa è ancora semplicetta...

(Alza gli occhi, cospettone! (piano a Lisetta)

Fil. (Son Filippo il locandiere,) (piano a Lisetta)

Lis. (a Fil.) (Ti conosco, sai, briccone!)

Pan. Che ne pensa?

Fil. Se piacere
Mia persona a figlia belle,
Io, britanne colonnelle,

Presto, presto, sposerò.

Pan. Colonnello!...

Lis. (con istizza) Aspetta, aspetta...

PAN. Oh che onore!... Orsù, Lisetta...

Fil. Risponder... (a Lisetta)

Lis. (con caricatura) Risponderò.

Mie graziose colonnelle

Io per lei non esser belle, A' suoi detti non credère...

Non vi voglio, signor no. (Son confuso, shalordito,

Non comprendo, non ragiono;

Mi ricusa per marito, E il motivo non si sa.)

PAN. (Che cervello indiavolato!

Oh che razza di figliuola!

Ha deriso e ricusato Un signor di qualità!)

Lis. (Ah furfante, traditore!

A burlarmi imparerai;

Vendi pur l'indegno core.

A Lisetta non si fa.)

Pan. Via, finiamola, fraschetta, Chiedi scusa al forestiere...

Lis. Chieder scusa? Troppa fretta.

Il suo nome conoscete?

Donde venne?

ATTO SECONDO 32 Fir. Star inglese, Decorate dal paese, Colonnelle Breke-Brok. Breke-Brok! che bel casato!. PAN. Las. (Che briccon matricolato! Come recita la parte!) Fig. (porgendo alcune carte a Pandolfo) Not inganno; ecco mie carte... PAN. Via, Lisetta... (indica le carte) Las. Non lo voglio; Ve lo torno a replicar. Fir. (Ma quale stranissimo (piano a Lisetta) Dispetto t'accende? Cotesta tua smania Mi sdegna, m' offende.) Goddam! queste ingiurie Voler vendicar! Tremare Pantofola Di Ser Breke-Brok. L15. Si calmi, non s'agiti, (deridendo Filippo) Signor pretendente; Deh, lasci nel fodero Il brando innecente!

Signor pretendente;
Deh, lasci nel fodero
Il brando innocente!
Di sangue femmineo
Nol voglia macchiar;
Si cerchi altre vittime,
Signor Breke-Brok.

PAN. (a Lis.) (Silenzio! Silenzio!...

Ragazza sventata! Ti strappo, se seguiti , La lingua sguajata...

(a Fil.)

La giusta sua collera

Deh voglia placar,

Non badi a una stupida,

Signor Breke-Brok!...

(Lisetta entra nella sua stanza — Filippo parte sdegnate dalla porta comune — Pandolfo, dopo aver tentato di placare Filippo, segue Lisetta)

ATTO TERZO

SCENA PRIMA

La solita Sala di Locanda.

Coro di Camerieri.

Che rumor! che confusione!
Che continuo andirivieni!
Fin la testa del padrone
Nella luna se ne andò.
Che si vuol? che si domanda?
La ragazza del concorso.
Per dar grido alla locanda
Proprio a tempo capitò.

SCENA II.

Filippo e detti.

FIL. (vestito da locandiere come nell'atto primo)

Bene, bene, giovinotti,
In buon punto radunati.
I galanti zerbinotti
Saran tutti canzonati.
Quel buffone di giornale
Noi vogliamo corbellare,
Un' astuzia singolare
Ho saputo immaginar.
Nell' impresa originale

Vi sapremo secondar.

Cono

Fir.

Per aver la sua figliola
Mi son finto colonnello;
Se non tien la sua parola
Io lo provoco a duello,
Lo minaccio, lo spavento,
Non ardisce rifiutar,
Travestiti, in quel momento
Vi potete presentar.

34 ATTO

Oh che genio! Oh che talento!
Quale astuzia singolar!
Nell'impresa originale

Vi sapremo secondar.

Fig. Zitti, attenti, secondate

Con prudenza il mio progetto;

Ad un cenno vi mostrate,

Eseguite quel che ho detto,

Io v' invito quanti siete

Core Core Grazie, grazie, non temete,

Vi sapremo secondar. (partono tutti)

SCENA III.

Alberto solo.

Alb. No, scordarla non posso; il suo dolore Era mendace o vero? Nol so, ma al mio pensiero Quella dolce mestizia è ognor presente E, come in lei trasfuso, il cor la sente.

Del primo amore il vergine
Sogno per lei tornò,
E di speranze rosee
La vita s'infiorò.
Fu breve sogno! — rapido
Per me si dileguò!
Muta, deserta l'anima
Nel suo dolor restò.

SCENA IV.

Dorina e detto.

Alb. Voi qui, signora? E con qual fronte osate Presentarvi a' miei sguardi? Ingrata! Dor.

Signor, voi m'oltraggiate, Un equivoco è nato; di Pandolfo Mi credeste la figlia ed io credea Essere fidanzata al locandiere.

ALB. Eppur foste promessa...

Dor.

Ad un amico
Di mio padre; ma alfin tutto è scoperto.
Colle lagrime mie, colle preghiere,
Commossi il genitore;
Pietoso al nostro amore
Egli sarà, lo spero, ed or tremando
La mia sentenza attendo.

ALB. Ed io sì ingiusto?

Perdon vi chiedo.

SCENA V.

Anselmo e detti.

Ans. Figlia, ti consola. Belsior mi sciolse dalla sua parola.

Dor. Oh gioia!

Alb. E fia pur ver?

Dor.

Ecco lo sposo cui prescelse il core!

(indicando Alberto)

Alb. Signor, poss' io sperar?...

Ans. Verace affetto
Se per mia figlia voi nutrite in petto,
Ella fia vostra.

Don. (con gioia) Ah padre!

Ans.

La povera Lisetta.

Sarà felice anch' essa, e corbellato
Rimanga il ciarlatano

Che l'origin scordò del suo casato.

(entrano tutti nelle stanze di Lisetta)

SCENA VI.

Pandolfo solo.

Pan. A momenti qui giunge il colonnello. Quella sciocca ostinata Non sa dir che: nol voglio.

Come dirlo all' inglese? In tale imbroglio

Non mi son mai trovato in vita mia.

Qui è meglio far fagotti ed andar via.

(si avvia verso il fondo e s' incontra in)

SCENA VII.

Filippo e detto.

Fin. (nuovamente travestito da Colonnello inglese)

Dove andar? Fermare, olà!

PAN. (sbigottito)

(Terremoti! eccolo qua.)

Fil. Don Pantolfa, io qui presente,
Ricordar vostra parola,
Io star scelte pretendente
Vostra figlia per sposar.

Pan. Le dirò... (Non so che dire...)
Io son pronto... cioè.... mia figlia...
Ella deve compatire...
Non lo posso contentar.

FIL. (sorpreso)

Non potere? Aver promesso, E dovere mantener.

PAN. (sempre più imbarazzato)

Le dirò... con suo permesso.

FIL. (risolutamente)

Non volere replicar!
Breke-broke colonnelle!
Se non far vostro dovere
Io voler tua brutta pelle
Con mie palle crivellar.

Pan. Questo è troppo, mio signore, È mia figlia che non vuole...

Fil. Voi se avere un po' d'onore Una sfida ora accettar.

PAN. (spaventato)

Una sfida!...

FIL.

FIL.

PAN.

Not parola, Testimonii qui chiamar.

(fa un cenno verso l'uscio di fondo ed entrano quattro camerieri della locanda travestiti da militari inglesi: Filippo presenta a Pan. due pistole e la spada di uno dei camerieri)

Qui star spada e qui pistola;
Voi dell'arma aver diritto;
Io conoscere la scuola
Di tirare e sparar dritto.
Sceglier presto; questo affronto
Io volere vendicar;
A combattere star pronto,
E voi morto qui restar.

PAN. (guardando atterrito le armi)

(Una spada! una pistola!...
Gli rinunzio il mio diritto.
Io non son mai stato a scuola,
Se mi batto sono fritto.)
Riflettete... non ho torto...
Non so l'armi maneggiar,
Se il volete, io son già morto,
Ve lo posso dichiarar.

Presto, all'armi, non intendere,
Non ammettere ragione,
Voler fare due Pantofole
Se battaglia ricusar.
Non s'incomodi, padrone,

Un Pandolfo io vo' restar. Fil. (sguainando la sciabola lo minaccia)

In guardia, Don Pantofola, Voler da voi vendetta, Voi ricusar la figlia, Ed io tagliare a fetta... (Le gambe gli vacillano, Più reggersi non può... Innanzi a lui dal ridere Frenarmi omai non so.)

Pan. Non reggo... Ohime! lasciatemi!... Salvatemi!... soccorso!... Son stato una gran bestia, Annullo il mio concorso!... (Le gambe mi vacillane... Più polso omai non ho... A' danni mici quel diavolo L' inferno scatenò.)

(alle grida di Pandolfo entrano)

SCENA ULTIMA.

Anselmo, Dorina, Lisetta, Alberto, tutti dall'appartamento di Pandolfo. — Altri camerieri, travestiti da militari ed altri no, dalla porta comune. — Detti.

TUTTI Cos' è stato? Cos' è stato?

Don Pandolfo!...

Lis. (accorrendo) Padre mio!...

PAN. Io son morto!... Figlia, addio!...

Tutti Ma che avvenne?...

PAN. Quel soldato

La mia vita ha minacciato; Non ascolta la ragione E mi vuole assassinar.

Coro Colonnello, or via, parlate. (a Fil.)

FIL. Don Pandolfo esser poltrone...

CORO Ma da lui che domandate?

FIL. O dar figlia od ammazzar.

PAN. (tremando)

La mia figlia... non lo vuole...

Fig. Mantener vostre parole...
Ah Lisetta! son perduto

Se ti ostini a ricusar!
Fil. (minacciando nuovamente Pandolfo)

Dunque in guardia!...

Pan.

Aiuto!... aiuto!...

Lis. Colonnello, abbasso l'armi!
Io son vostra! (stende la destra a Fil.)

PAN. (respirando) Per salvarmi!...

Brava figlia!... ed è pur ver?

Lis. eFil. E cessato il nostro affanno!...

TERZO Colonnello!... (raccomandandosi) PAN. FIL. (si toglie i baffi, si leva il cappello e getta via la spada. I camerieri fanno lo stesso) Not inganno! Son Filippo il locandier. (risa generali) PAN (nella massima sorpresa) Come? Come? Ah scellerato! E quel furbo mascherato? A Pandolfo un tale affronto? Una sfida minacciar? Senza l'oste hai fatto il conto, In cucina puoi tornar. Fir. (A tal colpo inaspettato Sbuffa il vecchio corbellato...) (E riuscito il bel progetto (a Lisetta) Che ho saputo immaginar: La tua mano, a suo dispetto, E forzato ad accordar.) (Oh momento inaspettato!... LIS. Ogni equivoco è svelato. Tace alfine in questo core Il geloso palpitar. Spero sol del genitore Or la collera placar.) Ans., Dor., Alb., Coro (A quel colpo inaspettato Sbuffa il vecchio corbellato; Del concorso il gran progetto Vede in aria svaporar. A Filippo fia costretto La figliola ad accordar.) PAN. (furibondo a Filippo) Impostore Breke-Brok! No, mia figlia non avrai! (afferrando per un braccio Lisetta) Vieni meco! FIL. (frapponendosi) No, giammai! Siamo sposi!... Lis. (supplichevole) Padre mio!... Chi comanda qui son io,

Quel birbante non t'avrà.

PAN.

TUTTI (circondano Pandolfo pregandolo)

Don Pandolfo, siete padre,
All' amore perdonate!

Pan. Perdonar?... non lo sperate...

Tutti Se il consenso negherete

Da ciascun si riderà.

Pan. Basta, basta! vinto avete!...
(Fui burlato, e ben mi sta.)

Coro Don Pandolfo, bravo, evviva!

Questo nome non morrà.

E di voi memoria viva

Sulla scena resterà.

PAN. (con entusiasmo)

Oh Pandolfo avventurato!

Se ha fallito il tuo progetto,

Il tuo nome almen soggetto

Di commedia diverrà.

Lis. (verso gli ascoltanti)

Non badate ai concorrenti,
Giovinette innamorate,
Al primiero ognor serbate
Nell'amor la fedeltà.

Nei difficili cimenti
Vince sempre un cor costante,
E l'astuzia dell'amante
Un compenso troverà.

ORO Don Pandolfo, bravo, evviva!

Questo nome non morrà,

E di voi memoria viva

Sulla scena resterà.

icamain >0/1

FINE.



ELENCO DEI LIBRETTI D'OPERE TEATRALI

PUBBLICATI COI TIPI DI

FRANCESCO LUCCA

pAdelia pAdriana Lecouvreur pAllan Cameron Anna Bolena nAtala pAttila pArmandoil gondoliero Beatrice di Tenda Belisario pBernabò Visconti Capuleti e i Montecchi pCaterina Howard pCellini a Parigi Chi dura vince Chiara di Rosenberg pClarice Visconti pCristoforo Colombo PDante e Bice pDon Checco pDon Crescendo pDon Pelagio pDottor Bobolo pDue mogli in una pElena di Tolosa Elisa pElvina Eran due or son tre pEsmeralda pEster d'Engaddi pFolco d'Arles pFunerali e Danze pGabriella di Vergy Gemma di Vergy pGiovanna di Castiglia pLa Figlia del Reggim. pGiovanna I di Napoli pLa Maschera pGiralda pGli Ugonolli pGli Studenti pGriselda Guglielmo Tell pl Due Figaro pl Falsi Monetari pl Pirati spagnuoli Il Crociato in Egitto pLa Valle d'Andora Il Barbiere di Siviglia pLa Villana Contessa

Il Giuramento pliritorno di Columella pla Vivandiera pI Gladiatori pIl Birrajo di Preston Il Bravo pII Convito di Baldass. pLe Precauzioni plldegonda pl Martiri pl Masnadieri pll Borgomastro di Schiedam pll Corsaro pll Deserto. Ode Sinfon. pli Giudizio Universale pL'Uomo del Mistero Oratorio corso Il Nuovo Figaro I Puritani e i Cavalieri pli Reggente pll Templario Il Turco in Italia Il Pirata pJone La Gazza ladra La Pazza per Amore pLa Cantante La Cenerentola pLa Favorita pLa figlia del Proscritto pPoliuto La Mula di Portici pLa Prova di un'opera seria pLa Regina di Leone pL'Arrivo del signor zio pL'Assedio di Leida La Sonnambula La Straniera

pLazzarello L'Elisir d'Amore pLeonora pLe Nozze di Messina L'Italiana in Algeri Lucia di Lammermoor Lucrezia Borgia pLudro pLuigi V pLuisella, o la Cantatrice del Molo pL'Osteria d'Andujar pll Mantello
pll Matrimonio per conpMarco Visconti pMaria regina d'Inghilterra Marino Faliero pMargherita pMatilde di Scozia pMedea pMignonè Fan-fan Mosè pll Franco Bersagliere pNon tutti i pazzi sono all'ospedale Norma pPipelè pPaolo e Virginia Parisina p.Pelagio pRoberto il Diavolo Roberto Dévereux Semiramide pSer Gregorio Torqualo Tasso Un'Avventura di ScapUn Geloso e la sua Vedova pVioletta pVirginia

NB. Quegli segnati col (p) sono di proprietà del suddetto Editore.